ONKYO

Bluetooth USB Adapter

UBT-1

Instruction Manual
Manuel d’instructions
Manual de Instrucciones
Manuale di istruzioni
Bedienungsanleitung
Gebruiksaanwijzing
Bruksanvisning
使用手冊
使用手册
Инструкция по эксплуатации
取扱説明書
دليل التعليمات

En Fr Es It De Nl Sv Ct Cs Ru Ja Ar

English

Playing Back via Bluetooth

Note

- If your mobile phone supports A2DP protocol, its music will play through the unit.
- You can build a Bluetooth connection with a mobile phone or any other Bluetooth-enabled devices.

1. **Connect the unit to the compatible amplifier and set the input selector of the amplifier to USB.**
   - Compatible with new-series (TX-NRx1x and higher) Onkyo AV receivers. For further details, visit the Onkyo web site. (www.onkyo.com) The adapter can only be used with the components listed in the URL. (It cannot be used with computers, for example.)
2. **Press the PAIRING button on the unit to put the unit into the pairing mode.**
   - The indicator starts blinking.
3. **During this period, you can operate the mobile phone or Bluetooth-enabled device to pair with the unit within a 10 m (33 ft) range.**
   - The unit may not work as normal depending on the circumstance even though the unit is placed within the 10 m (33 ft) range. In such cases, get the Bluetooth-enabled device closer to the unit and retry the operation.
4. **Once the unit is detected and its name “Onkyo UBT-1” appears on the display of your Bluetooth-enabled device, select the “Onkyo UBT-1”. If a prompt requests a password, key in the “0000”.**
   - When a Bluetooth connection is established successfully, the indicator will be solid on.
5. **Play back the sound on your Bluetooth-enabled device. The sound from the connected device is output from the amplifier.**
   - When disconnecting on your Bluetooth-enabled device, the indicator on the unit will go out.

Note

- If there is no sound output even after the paring is done successfully, consult the user manual of the Bluetooth-enabled device, and then select the “Onkyo UBT-1” as the audio output device.
- Some Bluetooth audio transmitters may need to re-establish pairing for each connection.
- Depending on the connected devices, the settings of the unit may be changed automatically and the standby power consumption may increase.

Troubleshooting

Bluetooth connection cannot be built.

- When building a Bluetooth connection between the unit and your device for the first time, if the connection is fail, you need to power off your device and power on again to clear the device name, and build the connection again.
- When connecting the unit to the USB terminal on the rear side of the amplifier, interference may occur and the connection distance may be shortened. To avoid this problem, connect the unit to the USB terminal on the front side of the amplifier.

Specification

Version: Bluetooth 3.0
Output: Class2 (10 m)
USB Interface: USB 2.0 FULL Speed
Profile: A2DP1.2 (A2DP codec supports SBC and aptX* decode.)
Dimension (W × H × D): 56 mm × 24 mm × 11 mm (2-3/16” × 15/16” × 7/16”)
Weight: 10 g (0.4 oz)

Design and specifications are subject to change without notice.

* aptX is a registered trademark of CSR plc.

オンキヨーサウンド＆ビジョン株式会社
〒572-8540　大阪府寝屋川市日新町2-1

製品のご使用方法についてのお問い合わせ先：
オンキヨーオーディオコールセンター
☎ 050-3161-9555（受付時間　10：00〜18：00）
（土･日･祝日･弊社の定める休業日を除きます）
サービスとサポートのご案内：http://www.jp.onkyo.com/support/

Onkyo Sound＆Vision Corporation
2-1, Nisshin-cho, Neyagawa-shi, OSAKA 572-8540, JAPAN
Tel: 072-831-8023 Fax: 072-831-8163
http://www.onkyo.com/

Onkyo U.S.A. Corporation
18 Park Way, Upper Saddle River, N.J. 07458, U.S.A.
Tel: 800-229-1687, 201-785-2600 Fax: 201-785-2650
http://www.us.onkyo.com/

Onkyo Europe Electronics GmbH
Liegnitzerstrasse 6, 82194 Groebenzell, GERMANY
Tel: +49-8142-4401-0 Fax: +49-8142-4208-213
http://www.eu.onkyo.com/

Onkyo Europe Electronics GmbH（UK Branch）
The Coach House 81A High Street, Marlow, Buckinghamshire, SL7 1AB, UK
Tel: +44-(0)1628-473-350 Fax: +44-(0)1628-401-700

Onkyo China Limited
Unit 1033, 10/F, Star House, No 3, Salisbury Road, Tsim Sha Tsui Kowloon, Hong Kong.
Tel: 852-2429-3118 Fax: 852-2428-9039
http://www.onkyochina.com/

Onkyo China PRC
1301, 555 Tower, No.555 West NanJin Road, Jin an, Shanghai,
China 200041, Tel: 86-21-52131366 Fax: 86-21-52130396
http://www.cn.onkyo.com/

D1205-0

* 2 9 4 0 1 3 3 3

SN 29401333

Italiano

Riproduzione tramite Bluetooth

Nota

- Se il vostro cellulare supporta il protocollo A2DP, la musica verrà riprodotta attraverso l’ unità.
- È possibile stabilire una connessione Bluetooth con un telefono cellulare o un altro dispositivo abilitato Bluetooth.

1. **Collegare l’unità all’amplificatore compatibile e impostare il selettore di ingresso dell’ amplificatore per USB.**
   - Compatibile con la nuova serie di ricevitori AV Onkyo (TX-NRx1x e superiore). Per maggiori dettagli, visitare il sito web di Onkyo. (www.onkyo.com) L’adattatore può essere utilizzato solo con gli apparecchi elencati nella sezione URL. (Non può essere utilizzato, ad esempio, con i computer.)
2. **Premere il pulsante PAIRING sull’unità per passare in modalità accoppiamento.**
   - L’indicatore inizia a lampeggiare.
3. **Durante questo periodo, è possibile utilizzare il telefono cellulare o il dispositivo abilitato Bluetooth per accoppiarli all’unità entro un raggio di 10 m.**
   - A seconda delle circostanze, l’unità potrebbe non funzionare normalmente anche quando si trovi entro un raggio di 10 m. In questi casi, avvicinare ulteriormente all’unità il dispositivo abilitato Bluetooth e riprovare.
4. **Una volta che l’unità viene rilevata con il nome “Onkyo UBT-1” che appare sul vostro dispositivo abilitato Bluetooth, selezionare “Onkyo UBT-1”. Se una finestra di prompt richiede l’inserimento di una password, digitare “0000”.**
   - Quando viene stabilita una connessione Bluetooth con successo, l’indicatore sarà illuminato fisso.
5. **Riprodurre il suono sul proprio dispositivo abilitato Bluetooth. Il suono in uscita dal dispositivo collegato viene emesso dall’amplificatore.**
   - Quando il dispositivo abilitato Bluetooth viene disconnesso, l’indicatore dell’unità si spegne.

Nota

- Se non c’è emissione di suono neanche quando l’accoppiamento è concluso con successo, consultare il manuale utente del dispositivo abilitato Bluetooth, quindi selezionare “Onkyo UBT-1” come dispositivo di uscita audio.
- Alcuni trasmettitori audio Bluetooth potrebbero richiedere il ripristino dell’accoppiamento per ogni connessione.
- A seconda dei dispositivi collegati, le impostazioni dell’unità potrebbero cambiare automaticamente e il consumo di energia in standby potrebbe aumentare.

Risoluzione dei problemi

Impossibile stabilire una connessione Bluetooth.

- Quando si stabilisce per la prima volta una connessione Bluetooth tra l’unità e il dispositivo, se il collegamento fallisce è necessario spegnere il dispositivo e poi riaccenderlo per eliminare il nome del dispositivo, quindi effettuare nuovamente il collegamento.
- Quando si collega l’unità al terminale USB sul lato posteriore dell’amplificatore, potrebbero verificarsi interferenze e la distanza di collegamento potrebbe essere ridotta. Per evitare questo problema, collegare l’unità al terminale USB sul lato anteriore dell’amplificatore.

Specifiche

Versione: Bluetooth 3.0
Uscita: Classe2 (10 m)
Interfaccia USB: USB 2.0 FULL Speed
Profilo: A2DP1.2 (Il codec A2DP supporta il decoder SBC e aptX*.)
Dimensioni (L × A × P): 56 mm × 24 mm × 11 mm
Peso: 10 g

Le specifiche e il design sono soggetti a modifiche senza preavviso.

* aptX è un marchio di fabbrica registrato di CSR plc.

Français

Lecture via Bluetooth

Note

- Si votre téléphone portable prend en charge le protocole A2DP, la musique pourra être jouée à travers cette unité.
- Vous pouvez établir une connexion Bluetooth avec un téléphone portable ou tout autre appareil équipé de Bluetooth.

1. **Branchez l'appareil à un amplificateur compatible et réglez le sélecteur d'entrée de l'amplificateur sur USB.**
   - Compatible avec les nouvelles séries (TX-NRx1x et modèles au-dessus) d'ampli-tuner AV Onkyo. Consultez le site Web d'Onkyo pour de plus amples détails. (www.onkyo.com) L'adaptateur peut uniquement être utilisé avec les composants figurant dans la section URL. (Il ne peut pas être utilisé avec les ordinateurs, par exemple.)
2. **Appuyez sur le bouton PAIRING de l'appareil afin de le mettre en mode appariement.**
   - Le témoin commence à clignoter.
3. **Pendant ce temps là, vous pouvez utiliser votre téléphone portable ou tout autre appareil équipé de Bluetooth pour l'apparier à l'unité dans un rayon de 10 m (33 pieds).**
   - L'appareil risque de ne pas fonctionner normalement bien que l 'unité soit placée dans un rayon de 10 m (33 pieds). Dans tels cas, rapprochez l'appareil équipé de Bluetooth à l'unité et essayez à nouveau.
4. **Une fois l'appareil détecté et que le nom « Onkyo UBT-1 » s'affiche sur l'écran de votre appareil équipé de Bluetooth, sélectionnez l'option « Onkyo UBT-1 ». Si un mot de passe est demandé , saisissez « 0000 ».**
   - Quand la connexion Bluetooth a été établie avec succès , le témoin reste allumé en continu.
5. **Réécoutez le son sur votre appareil équipé de Bluetooth. Le son provenant de l'appareil connecté est émis par l'amplificateur.**
   - Lors de la déconnexion de votre appareil équipé de Bluetooth, le témoin de l'unité s'éteint.

Note

- Si aucun son n'est émis quand bien même l'appariement aurait été fait avec succès, consultez le manuel d'utilisation de votre appareil équipé de Bluetooth, puis sélectionnez l'option « Onkyo UBT-1 » comme périphérique de sortie audio.
- Certains transmetteurs audio Bluetooth peuvent nécessiter de rétablir le couplage à chaque connexion.
- En fonction des appareils connectés, les réglages de l'unité peuvent être modifiés automatiquement, ce qui peut augmenter la consommation électrique en mode veille.

Résolution des problèmes

La connexion Bluetooth ne peut être établie.

- Lorsque vous établissez pour la première fois une connexion Bluetooth entre l'unité et votre appareil, si la connexion échoue, vous devez éteindre puis rallumer votre appareil afin d'effacer le nom du périphérique et établir de nouveau la connexion.
- Lorsque vous connectez l'appareil à la prise USB à l'arrière de l'amplificateur, des interférences pourraient se produire et la distance de connexion pourrait être écourtée. Pour éviter ce problème, connectez l'unité à la prise USB à l'avant de l'amplificateur.

Caractéristiques techniques

Version : Bluetooth 3.0
Sortie : Classe 2 (10 m)
Interface USB : USB 2.0 FULL Speed
Profil : A2DP1.2 (Le codec A2DP prend en charge les décodages SBC et aptX*.)
Dimensions (L × H × P) : 56 mm × 24 mm × 11 mm (2-3/16" × 15/16" × 7/16")
Poids : 10 g (0,4 oz.)

La conception et les caractéristiques techniques sont sujettes à des changements sans préavis.

* aptX est une marque déposée de CSR plc.

Espanõl

Reproducción mediante Bluetooth

Nota

- Si su teléfono móvil es compatible con el protocolo A2DP, su música será reproducida a través de la unidad.
- Puede crear una conexión Bluetooth con un teléfono móvil o cualquier otro dispositivo habilitado con Bluetooth.

1. **Conecte la unidad al amplificador compatible y ajuste el selector de entrada del amplificador a USB.**
   - Compatible con la nueva serie de receptores de AV (TX-NRx1x y superior) Onkyo. Si desea más información, visite el sitio web de Onkyo. (www.onkyo.com) El adaptador solo se puede utilizar con los componentes indicados en la sección URL. (No se puede utilizar con ordenadores, por ejemplo.)
2. **Pulse el botón PAIRING de la unidad para que la unidad entre en el modo emparejamiento.**
   - El indicador comienza a parpadear.
3. **Durante este período, podrá utilizar el teléfono móvil o el dispositivo habilitado con Bluetooth para emparejarse con la unidad en un rango de un máximo de 10 m (33 pies).**
   - La unidad podría no funcionar de forma normal dependiendo de las circunstancias incluso si la unidad se encuentra colocada dentro de un rango de 10 m (33 pies). En dichos casos, acerque el dispositivo habilitado con Bluetooth a la unidad y vuelva a intentarlo.
4. **Una vez la unidad sea detectada y su nombre "Onkyo UBT-1" aparezca en la pantalla de su dispositivo habilitado con Bluetooth, seleccione "Onkyo UBT-1". Si se le solicita una contraseña, introduzca "0000".**
   - Una vez establecida con éxito la conexión Bluetooth, el indicador permanecerá encendido.
5. **Reproduzca el sonido en su dispositivo habilitado con Bluetooth. El sonido proveniente del dispositivo conectado es emitido desde el amplificador.**
   - Al desconectar su dispositivo habilitado con Bluetooth, el indicador de la unidad se apagará.

Nota

- Si no se emite sonido incluso tras realizar con éxito el emparejamiento, consulte el manual del usuario del dispositivo habilitado con Bluetooth, y a continuación seleccione "Onkyo UBT-1" como el dispositivo de salida de audio.
- Puede ser necesario volver a establecer un vínculo para cada conexión en algunos transmisores de audio Bluetooth.
- Dependiendo de los dispositivos conectados, los ajustes de la unidad podrían cambiar automáticamente y así mismo podría incrementar el consumo de energía.

Resolución de problemas

No se puede establecer la conexión Bluetooth.

- Al crear una conexión Bluetooth entre la unidad y su dispositivo por primera vez, si la conexión falla, debe apagar y volver a encender su dispositivo para eliminar el nombre del dispositivo, y volver a crear la conexión.
- Al conectar la unidad al terminal USB de la parte trasera del amplificador, podrían surgir interferencias y la distancia de conexión podría reducirse. Para evitar este problema, conecte la unidad al terminal USB de la parte delantera del amplificador.

Especificaciones

Versión: Bluetooth 3.0
Salida: Clase 2 (10 m)
Interfaz USB: Velocidad USB 2.0 FULL
Perfil: A2DP1.2 (El códec A2DP es compatible con SBC y la decodificación aptX*.)
Dimensiones (An. × Al. × P.): 56 mm × 24 mm × 11 mm (2-3/16" × 15/16" × 7/16")
Peso: 10 g (0,4 onza)

El diseño y las especificaciones están sometidos a cambios sin previo aviso.

* aptX es una marca comercial registrada de CSR plc.

Deutsch

Wiedergabe über Bluetooth

Hinweis

- Wenn Ihr Mobiltelefon das A2DP-Protokoll unterstützt, können Sie Ihre Musik über das Gerät anhören.
- Sie können eine Bluetooth-Verbindung mit einem Mobiltelefon oder einem anderen Bluetooth-fähigen Gerät herstellen.

1. **Schließen Sie das Gerät an den kompatiblen Verstärker an und stellen Sie den Eingangswähler des Verstärkers auf USB.**
   - Kompatibel mit Onkyo AV-Empfänger der neuen Serien (TX-NRx1x und höher). Weitere Informationen finden Sie auf der Website von Onkyo. (www.onkyo.com) Der Adapter kann nur mit den Komponenten, die im Abschnitt URL aufgelistet sind, verwendet werden. (Er kann zum Beispiel nicht mit Computern verwendet werden.)
2. **Drücken Sie die PAIRING-Taste auf dem Gerät, um in den Pairing-Modus zu gelangen.**
   - Die Anzeige beginnt zu blinken.
3. **Während dieser Zeit können Sie das Mobiltelefon oder das Bluetooth-fähige Gerät bedienen, um es mit dem Gerät zu verbinden. Der Abstand zwischen den beiden Geräten sollte dabei nicht mehr als 10 m betragen.**
   - Das Gerät könnte möglicherweise trotz des Umstandes, dass es sich innerhalb eines Radius von 10 m befindet, nicht ordnungsgemäß funktionieren. Verringern Sie in solchen Fällen den Abstand des Bluetooth-fähigen Gerätes zum Gerät und wiederholen Sie den Vorgang.
4. **Wenn das Gerät erkannt wurde und sein Name „Onkyo UBT-1" auf dem Display Ihres Bluetooth-fähigen Gerätes erscheint, wählen Sie das „Onkyo UBT-1". Wenn eine Eingabeaufforderung nach einem Passwort fragt, geben Sie „0000" ein.**
   - Wenn die Bluetooth-Verbindung erfolgreich hergestellt wurde, leuchtet die Anzeige kontinuierlich.
5. **Spielen Sie den Ton mit Ihrem Bluetoothfähigen Gerät ab. Der Ton des verbundenen Gerätes wird vom Verstärker wiedergegeben.**
   - Wenn Sie Ihr Bluetooth-fähiges Gerät trennen, erlischt die Anzeige am Gerät.

Hinweis

- Wenn selbst nach erfolgreicher Verbindungsaufnahme keine Tonausgabe erfolgt, schlagen Sie bitte in der Bedienungsanleitung des Bluetooth-fähigen Gerätes nach und wählen Sie dann das „Onkyo UBT-1" als Gerät für die Audioausgabe.
- Bei einigen Bluetooth- Audiosendern ist es erforderlich, den Pairing- Prozess für jede Verbindung erneut durchzuführen.
- Abhängig von den angeschlossenen Geräten werden die Einstellungen der Einheit möglicherweise automatisch geändert und der Stromverbrauch im Standbybetrieb kann zunehmen.

Fehlersuche

Die Bluetooth-Verbindung kann nicht hergestellt werden.

- Wenn zum ersten Mal eine Bluetooth-Verbindung zwischen dem Gerät und dem angeschlossenen Gerät hergestellt wird und die Verbindungsaufnahme fehlschlägt, müssen Sie das angeschlossene Gerät aus- und wieder einschalten, um den Gerätenamen zu löschen, und können dann erneut die Verbindungsaufnahme starten.
- Wenn Sie das Gerät an den USB-Anschluss auf der Rückseite des Verstärkers anschließen, können Störungen auftreten, die die Verbindungsreichweite verkürzen. Schließen Sie das Gerät an den USB-Anschluss an der Vorderseite des Verstärkers an, um dieses Problem zu vermeiden.

Spezifikationen

Ausführung: Bluetooth 3.0
Leistung: Klasse2 (10 m)
USB Anschlussstelle: USB 2.0 HÖCHSTE Geschwindigkeit
Profil: A2DP1.2 (A2DP Codec unterstützt SBC und aptX* Dekodierung.)
Maße (B × H × T): 56 mm × 24 mm × 11 mm
Gewicht: 10 g

Das Design und die technischen Spezifikationen können jederzeit ohne vorherige Ankündigung geändert werden.

* aptX ist eine eingetragene Marke der CSR AG.

Nederlands

Via Bluetooth afspelen

Opmerking

- Als uw mobiele telefoon het A2DP-protocol ondersteunt, wordt de muziek via de eenheid afgespeeld.
- U kunt een Bluetooth-verbinding tot stand brengen met een mobiele telefoon of andere Bluetooth-ingeschakelde apparaten.

1. **Sluit de eenheid op de compatibele versterker aan en stel de ingangselector van de versterker in op USB.**
   - Compatibel met new-series (TX-NRx1x en latere) Onkyo AV receivers. Voor meer details, zie de website van Onkyo. (www.onkyo.com) De adapter kan alleen worden gebruikt met de componenten die vermeld staan in de URL. (Het kan bijvoorbeeld niet met computers worden gebruikt.)
2. **Druk op de PAIRING-knop op de eenheid om de eenheid in de koppelen-modus te zetten.**
   - De indicator begint te knipperen.
3. **Gedurende deze periode kunt u binnen een bereik van 10 m de mobiele telefoon of het Bluetooth-ingeschakelde apparaat met de eenheid koppelen.**
   - Het toestel werkt mogelijk niet normaal, afhankelijk van de omstandigheden, ook al is het apparaat binnen het bereik van 10 m geplaatst. Plaats in dergelijke gevallen het Bluetooth-ingeschakelde apparaat dichter bij de eenheid en voer de bewerking opnieuw uit.
4. **Zodra de eenheid is gedetecteerd en de naam " Onkyo UBT-1" op het scherm van uw Bluetooth-ingeschakelde apparaat verschijnt, selecteer het "Onkyo UBT-1." Toets "0000" in, als een scherm naar een wachtwoord vraagt.**
   - Wanneer een Bluetooth-verbinding succesvol tot stand is gebracht, blijft de indicator ononderbroken branden.
5. **Speel het geluid af op uw Bluetoothingeschakeld apparaat. Het geluid van het aangesloten apparaat wordt via de versterker uitgevoerd.**
   - Bij het loskoppelen op uw Bluetooth-ingeschakelde apparaat, gaat de indicator op de eenheid uit.

Opmerking

- Als er geen geluidsuitvoer plaatsvindt, al is het koppelen succesvol uitgevoerd, raadpleeg dan de gebruikershandleiding van het Bluetooth-ingeschakelde apparaat en selecteer vervolgens de "Onkyo UBT-1" als het audiouitvoerapparaat.
- Sommige Bluetoothaudiozenders dient voor elke verbinding opnieuw te worden geautoriseerd.
- Afhankelijk van de instellingen van de aangesloten apparaten kunnen de instellingen van het apparaat automatisch worden gewijzigd en kan het stroomverbruik in de stand-bystand mogelijk toenemen.

Problemen oplossen

Bluetooth-verbinding kan niet tot stand worden gebracht.

- Indien de verbinding is mislukt, bij het voor het eerst tot stand brengen van een Bluetooth-verbinding tussen de eenheid en uw apparaat, moet u het apparaat uitschakelen en opnieuw inschakelen om de apparaatnaam te wissen en de verbinding opnieuw tot stand te brengen.
- Wanneer de eenheid op de USB-aansluiting aan de achterzijde van de versterker wordt aangesloten, kan er storing optreden en wordt de verbindingsafstand mogelijk verkort. Sluit de eenheid op de USB-aansluiting aan de voorzijde van de versterker aan om dit probleem te voorkomen.

Specificatie

Versie: Bluetooth 3.0
Uitgang: Klasse 2 (10 m)
USB-interface: USB 2.0 FULL Speed
Profiel: A2DP 1.2(A2DP-codec ondersteunt SBC en aptX* decoderen.)
Afmetingen (B × H × D): 56 mm × 24 mm × 11 mm
Gewicht: 10 g

Ontwerp en specificaties zijn zonder voorafgaande kennisgeving onderhevig aan wijzigingen.

* aptX is een geregistreerd handelsmerk van CSR plc.